

شماره تماس: ۰۲۱-۸۸۵۷۴۴۴
 آدرس: تهران، خیابان ولیعصر، پلاک ۱۸۸۸
 شماره تلفن: ۰۲۱-۸۸۵۷۴۴۴
 شماره فکس: ۰۲۱-۸۸۵۷۴۴۴
 شماره اینترنتی: www.iran-captain.com
 آدرس ایمیل: info@iran-captain.com
 آدرس پستی: تهران، پلاک ۱۸۸۸
 شماره کارت: ۶۰۰۰ ۰۰۰۰ ۰۰۰۰ ۰۰۰۰
 شماره حساب: ۶۰۰۰ ۰۰۰۰ ۰۰۰۰ ۰۰۰۰
 شماره شبا: ۶۰۰۰ ۰۰۰۰ ۰۰۰۰ ۰۰۰۰
 شماره کارت: ۶۰۰۰ ۰۰۰۰ ۰۰۰۰ ۰۰۰۰
 شماره حساب: ۶۰۰۰ ۰۰۰۰ ۰۰۰۰ ۰۰۰۰
 شماره شبا: ۶۰۰۰ ۰۰۰۰ ۰۰۰۰ ۰۰۰۰

پویایی سرمایه‌داری

فرناند برودل

این کتاب ترجمه شده است از: *La dynamique du capitalisme* (1985 Les Editions Armand, Paris)
Afterthoughts on Material Civilization and Capitalism (1957 The Johns Hopkins University Press, Baltimore, London)
Die Dynamik des Kapitalismus (1957 Vandenhoeck & Ruprecht, Göttingen)

ترجمه‌ی

مهران پاینده، عباس خدقلی و ناصر کفائی



در آشنایی با پویایی سرمایه‌داری

ترجمه‌ی مهران پاینده، عباس خدقلی و ناصر کفائی
 ۱۸۸۸/۱۸۸۸
 تهران، پلاک ۱۸۸۸
 شماره تماس: ۰۲۱-۸۸۵۷۴۴۴
 آدرس: تهران، خیابان ولیعصر، پلاک ۱۸۸۸



شماره تماس: ۰۲۱-۸۸۵۷۴۴۴
 آدرس: تهران، خیابان ولیعصر، پلاک ۱۸۸۸
 شماره تلفن: ۰۲۱-۸۸۵۷۴۴۴
 شماره فکس: ۰۲۱-۸۸۵۷۴۴۴
 شماره اینترنتی: www.iran-captain.com
 آدرس ایمیل: info@iran-captain.com
 آدرس پستی: تهران، پلاک ۱۸۸۸
 شماره کارت: ۶۰۰۰ ۰۰۰۰ ۰۰۰۰ ۰۰۰۰
 شماره حساب: ۶۰۰۰ ۰۰۰۰ ۰۰۰۰ ۰۰۰۰
 شماره شبا: ۶۰۰۰ ۰۰۰۰ ۰۰۰۰ ۰۰۰۰

فهرست مطالب

۷	بیشگفتار
۱۵	فصل اول زندگی مادی و زندگی اقتصادی
۴۷	فصل دوم مکایسیم منادله
۸۳	فصل سوم زمان مند بودن جهان

1688 Joke Annen
 Contradictio Conceptu
 Mercator
 Arithmetik
 Nicomachus in arithmetice endechwitz
 Aristoteles
 Theoria Arithmetica
 W. W. Rostk
 Le Possible et l'impossible: les hommes face à leur vie quotidienne
 Civilisation européenne, économie et capitalisme, XVe-XVIIe siècle, Paris

بیش گفتار

پویایی سرمایه‌داری در برگیرنده‌ی سه سحرانی فرناند برودل است که آوریل سال ۱۹۷۶ در دانشگاه حان هایکیر در بالتیمور ایراد کرد. برودل طی این سه سحرانی نتیجه‌ی تحقیقات ۲۰ ساله‌ی خود را درباره‌ی تاریخ اروپا از قرن ۱۴ تا ۱۸ و چگونگی پیدایش سرمایه‌داری در جهان، و تاثیر متقابل بحش‌های مختلف جهان بر هم را ارائه داد این سحرانی‌ها اولین بار در سال ۱۹۷۷ با ترجمه‌ای از یاتریشیا م رانوم^۱ تحت عنوان *اندیشه‌هایی درباره‌ی تمدن مادی و سرمایه‌داری*^۲ چاپ شد، در سال ۱۹۸۵ دست‌نویس اصلی فرانسه تحت عنوان *پویایی سرمایه‌داری*^۳ منتشر شد و ترجمه‌ی آلمانی مطبق با متن فرانسوی در سال ۱۹۸۶

هریک از این سحرانی‌ها خلاصه و معرفی یک جلد از سه جلد کتاب *قطر وی* است هگام ایراد این سحرانی‌ها تنها جلد اول آن در سال ۱۹۶۷ منتشر شده بود^۴ متن کامل سه جلدی این کتاب در سال ۱۹۷۹ با عنوان *تمدن مادی، اقتصاد و سرمایه‌داری قرون ۱۴ تا ۱۸* در فرانسه منتشر شد^۵ این کتاب یکی از کتاب‌های مرجع در

^۱ Patricia M. Ranum

^۲ *Afterthoughts on Material Civilization and Capitalism*

^۳ *La dynamique du capitalisme*

^۴ *Le Possible et l'Impossible les hommes face à leur vie quotidienne*

^۵ *Civilisation matérielle, économie et capitalisme. XVe-XVIIIe siècle* Paris,

مورد تاریخ اروپا، شکل مشخص کاربرد نظرات مکتب آنال و به‌خصوص برودل در بررسی تاریخ و ویژگی‌های پیدایش سرمایه‌داری است. مکتب آنال را مارک بلوخ^۱ و لوسین فر^۲ که هر دو در دانشگاه استراسبورگ صاحب کرسی بودند با انتشار «سالنامه‌ی تاریخ اقتصادی و اجتماعی»^۳ در سال ۱۹۲۹ پایه‌گذاری کردند. این نشریه در سال ۱۹۴۶ «سالنامه اقتصاد، اجتماع، تمدن»^۴ نامیده شد و در سال ۱۹۹۴ «سالنامه تاریخ، علوم اجتماعی»^۵ این مکتب تاریخ‌نگاری یکی از تأثیرگذارترین مکتب‌های تاریخی بر فلسفه‌ی تاریخ، و فهم تاریخ در قرن بیستم بود. بعد از قتل بلوخ به دست فاشیست‌ها در سال ۱۹۴۴ و مرگ فر در سال ۱۹۵۶، برودل تا هنگام مرگش

1979

۱ Marc Bloch (۶ ژوئیه ۱۸۸۶ لیون - ۱۶ ژوئن ۱۹۴۴ Saint-Didier-de Formans حوالی لیون). بلوخ در ۶ ژوئیه ۱۸۸۶ در لیون متولد شد. تحصیلات خود را در پاریس، برلن و لایپزیک به پایان رساند. از سال ۱۹۱۹ به‌عنوان اسنادیار و از سال ۱۹۲۱ به‌عنوان پرفسور در دانشگاه استراسبورگ به تدریس پرداخت. در سال ۱۹۲۹ به‌همراه فر نشریه‌ی «سالنامه‌ی تاریخ اقتصادی و اجتماعی» را بنیان نهاد. از سال ۱۹۳۷ در دانشگاه سوربن به تدریس تاریخ اقتصاد پرداخت. به‌دنبال اشغال فرانسه به دست آلمان نازی در کلرموند و موپلنه - در مطعه‌ی اشغال شده - به‌عنوان اسنادیار به تدریس پرداخت. پس از اشغال این مناطق به نیروهای مقاومت فرانسه پیوست. در آوریل ۱۹۴۴ به دست نیروهای آلمان دستگیر شد. در پی مدتی سسکجه در ۱۶ ژوئن ۱۹۴۴ در نزدیکی لیون اعدام شد.

۲ Lucien Febvre (ب ۲۲ ژوئیه ۱۸۷۸ ناسی Nancy - م - ۱۱ سپتامبر ۱۹۵۶ سن آمور Saint-Amour). در سال ۱۹۱۱ در رشته‌ی تاریخ دکترای گرفت. از سال ۱۹۱۹ در استراسبورگ به تدریس تاریخ پرداخت. در سال ۱۹۲۹ همراه بلوخ مکتب آنال را پایه‌گذاری کرد. در سال ۱۹۳۳ استاد کلژ دو فرانس شد. در سال ۱۹۵۶ در پاریس درگذشت.

³ Annales d'histoire économique et sociale

⁴ Annales Economies, sociétés, civilisations

⁵ Annales Histoire, Sciences Sociales

شخص‌ترین نماینده‌ی دومین نسل مکتب آنال بود. از نویسندگان مکتب آنال تا کنون کتاب ارزشمند «جامعه‌ی فنودالی» اثر مارک بلوخ به فارسی ترجمه شده است.^۱

*

فرناند برودل در ۲۴ اگوست سال ۱۹۰۲ در لورن^۲ در ایالت مور^۳ در شمال شرقی فرانسه در خانواده‌ای با اعقاب دهقانی متولد شد. از کودکی بیمار بود به این جهت مدتی طولانی همراه با خانواده‌ی مادربرگ پدریش در روستا گذراند. خانواده‌ی او در سال ۱۹۰۸ به پاریس نقل مکان کرد. پدرش در آن‌جا معلم ریاضی شد. برودل پس از پایان دوره‌ی دبیرستان در دانشگاه سوربن تاریخ اجتماعی و اقتصاد خواند و زبان یونانی و لاتین سپس ده سال تا سال ۱۹۳۲ در الحریره مستعمره‌ی آن‌رمان فرانسه به تدریس تاریخ پرداخت. در همین دوره تصمیم گرفت وارد کار دانشگاهی شود. برای این منظور باید پایان‌نامه‌ی دکترایش را با کیفیتی آکادمیک می‌نوشت. برای این کار به تاریخ اسپانیا رو کرد و به تعمق در مورد ترهای تاریخ‌نگاری سستی در باره‌ی اسپانیای زمان فیلیپ دوم (۱۵۵۹-۱۵۷۹) پرداخت. در این دوران طی مکاتباتی با لوسین فر یک از دو بنیان‌گذار مکتب آنال آشنا شد و به شدت تحت تأثیر اندیشه‌های او قرار گرفت. فر به او پیشنهاد کرد به تاریخ مدیترانه در دوران فیلیپ دوم بپردازد.

در سال ۱۹۳۲ به پاریس بازگشت و یکی از آموزگاران موفق

۱ جامعه فنودالی - مارک بلوخ، ترجمه بهرادیاشی؛ موسسه انتشارات آگاه، تهران ۱۳۶۳، چاپ اول، جلد اول ۵۰۴ ص - جلد دوم ۳۶۳

² Lorraine

³ Meuse